

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 10 (1901)
Heft: 22

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Herrn G. Truttmann-Hunziker, Hotel Rühl, Seelisberg 30

EXTRAIT DU PROCÈS-VERBAL de la SÉANCE DU COMITÉ le 21 Mai 1901 à l'Hôtel Victoria à Glion.

Sont présents: MM. J. Tschumi, président; J. Müller, secrétaire; F. Küssler, assesseur; A. Kipfer, assesseur; O. Amsler, secrétaire. Excusé: M. A. Raach, vice-président.

Discussions. 1° Examen du rapport annuel et fixation du budget pour 1901-1902.

2° Discussion sur la révision des statuts dans le but de modifier l'inscription au registre du commerce.

3° Diplômes d'employés. Après discussion approfondie et examen des projets et devis présentés pour les diplômes et les médailles, il est décidé de recommander au Conseil d'administration, pour être soumise à l'assemblée générale, l'introduction de diplômes et de médailles pour services prolongés, mais avec cette réserve que les médailles pour employés du sexe masculin seraient remises sous forme de brochettes, et celles pour les employés du sexe féminin sous forme de broches.

L'échelle suivante est proposée: Broche ou broche de bronze pour 5 ans ou 5 saisons; Broche ou broche d'argent pour 10 ans ou 10 saisons; Broche ou broche d'or pour 15 ans ou 15 saisons.

Ces récompenses auront un effet rétroactif et seront accompagnées de diplômes; en outre, toute broche ou broche portera à l'avant une dédicace avec le nom du destinataire. La Société prendrait à sa charge les frais des diplômes, et les médailles seraient remises aux commettants à prix coûtant.

4° Examens d'apprentis cuisiniers. Une proposition présentée par l'Union Helvética est adoptée en principe et le règlement y relatif est soumis à une discussion complémentaire. La question sera portée à l'ordre du jour de l'assemblée générale.

5° Une demande de subvention du 'Kellnerheim' à Zurich sera soumise au Conseil d'administration avec préavis favorable.

6° Communication au sujet de la séance de la Commission du 17 mai à Olten, concernant la loi fédérale sur les denrées alimentaires.

7° L'acquisition d'appareils automatiques pour la distribution du Guide des hôtels aux expositions de Bâle et de Vevey est abandonnée, vu les frais considérables et pour des motifs sérieux.

8° Fixation de l'ordre du jour et du programme de fête de l'assemblée générale.

Le président: J. Tschumi. Le secrétaire: O. Amsler.

La Fête des narcisses à Montreux.

Une divinité atmosphérique spéciale paraît présider à cette charmante fête de printemps. Des nuées chargées d'orage n'ont cessé de menacer les têtes des spectateurs accourus par milliers; mais ce n'est que peu après l'ouverture du dernier acte, de la bataille des fleurs, que les écluses célestes se sont entrouvertes.

La fête a été belle et digne de ses précurseurs des années précédentes. Ni peines ni frais n'ont été épargnés pour surprendre même les visiteurs habitués par la nouveauté de costumes et de ballets, parmi lesquels ceux des papillons et des libellules, des bergers et bergères, des rhododendrons, des edelweiss et des gentianes, dont le tableau final représentait la croix fédérale, ont été couverts d'applaudissements frénétiques.

Le cœur ne se lasse pas de se réjouir de la gamme changeante des couleurs et de la troupe pleine de gaieté des enfants.

La bataille des fleurs a été imposante et s'est distinguée par quelques voitures décorées avec autant de goût que d'élégance et d'originalité; nous citons: Raquette de tennis, Harpe et Lyre, Ombrelle, Tambourin, etc.

La distribution des prix principaux a été publiée la semaine dernière.

Remarquable parmi les hôtes officiels: MM. les conseillers d'Etat Decoppet, Thélin, Oyez-Pormaz, Duboux; le président du Grand Conseil Etier, les juges cantonaux Mercanton et Paccard, les juges fédéraux Winkler et Favrey; MM. E. Ruffy, Ruchonnet et Ador.

Après que les invités d'honneur et la presse, qui s'étaient réunis pour déjeuner avant la fête à l'Hôtel du Cygne, eurent dégusté le menu d'un excellent dîner-jeunes et vieux se retirèrent dans les coquets jardins du Kursaal, bientôt remplis d'une animation accrue encore par la musique et les feux d'artifice. Les organisateurs de cette fête si réussie sous tous les rapports peuvent être assurés de la reconnaissance et de la gratitude de tous les participants.

Zur Verteidigung der Hoteliers gegen falsche Bekanntmachungen in den Reiseführern.

(Aus 'Rivista degli Albergati'. (Eingesandt).)

Es ist notwendig zu wissen, dass in allen Sprachen erscheinende, weltbekannte Reisehandbuch von Baedeker, welches das 5. Evangelium aller Reisenden bildet, unter den verschiedenen Hotels von Neapel, in der Kategorie der Hotels II. Ranges, ein gewisses Geschäft erwähnt, welchem, obwohl allgemein als durchaus reell und respektabel bekannt, die folgende unerklärliche und unbegreiflich sonderbare Notiz beigefügt ist: 'pour les hommes seuls'.

Da offenbar eine solche eigentümliche, falsche Notiz Anlass gab zu den merkwürdigsten und schädlichsten Annahmen und Erklärungen, zum Schaden der Respektabilität und der industriellen Führung des so qualifizierten Hotels, so beauftragte der Besitzer desselben (der Mitglied des italienischen Hotelier-Vereins ist), seinen Advokaten, bevor er den Rechtsweg ergriff, vorerst bei Baedeker gütliche Schritte zu thun, um denselben zur Entfernung der falschen Notiz und zur Zahlung einer eventuellen Entschädigung zu bewegen. Baedeker jedoch sucht in einem Brief, welchen uns der Platzmann verhindert, zur Erbauung der Leser ganz wiederzugeben, sich von den juristischen Verantwortlichkeiten mit den eigentümlichsten Entschuldigungen loszumachen.

Es wird zum Verständnis des Ganzen genügen, die folgenden Zeilen wiederzugeben: 'Der Satz ist aus dem Deutschen übersetzt worden und hat auf das unbestreitbare Faktum Bezug, dass unter unsern Nordländern es viele Männer von bescheidenen Mitteln und Gewohnheiten gibt, welche Italien einzig zu Studienzwecken bereisen, während die andern, welche nur zu ihrem Vergnügen reisen und zwar in Gesellschaft ihrer Gattinnen, denjenigen Komfort aufsuchen, welcher nur in Hotels ersten oder fast ersten Ranges zu finden ist. Ich könnte in diese Kategorie von Hotels diejenige der Via Toledo nicht rechnen, während ich sie jedoch sehr zweckentsprechend finde für Männer bescheidener Kondition, welche ohne Damen reisen.'

Solche Behauptungen und Begutachtungen autorisieren die gerechtfertigten Proteste und Widerlegungen, welche wir gerne dem elementaren Rechtssinn unserer Leser überlassen, wir können jedoch die Frage nicht übergehen: ob es einem weltbekannten Reisehandbuch gestattet sei, sich das Recht anzumessen, falsche Meinungen auszusprechen und falsche Tatsachen zu behaupten, welche geeignet sind, den industriellen Betrieb eines Hotels zu beeinträchtigen. Am Ende seines Antwortbriefes setzt Baedeker selbst einen Schluss, welcher allein schon das paradoxale Kriterium enthält, welches er sich über seine Rechte anmasset. Er schliesst wie folgt: 'Die Hotelbesitzer, welche mir das Recht (sic) absprechen, meine Meinung (sic) über sie zu äussern, können daher auch nicht verlangen, von mir in meinem Reisehandbuch - erwähnt zu werden.'

Nur 2 Antworten hierzu: Der Besitzer des in Betracht kommenden Hotels hat niemals um die Ehre angehalten, in Baedekers Reisebuch aufgeführt zu werden; aber selbst wenn er dies verlangt hätte, so gab dies dem Herausgeber nicht das Recht, ihn mit der falschen und schädlichen Notiz zu beglücken.

Niemand bestreitet Baedeker das Recht, Meinungen und Urteile auszusprechen, aber wenn die Veröffentlichung derselben Schaden verursacht, so ist er an alle civil- und strafrechtlichen Folgen gebunden, welche daraus entstehen.

So hat der Besitzer des in Betracht kommenden Hotels gedacht, indem er bereits gerichtlichen Entscheid, sei es gegen Baedeker, Herausgeber des Reisehandbuchs, sei es gegen die Buchhandlung Detken & Rochard in Neapel, welche trotz gesetzlicher Aufforderung den Vertrieb des betreffenden Reisehandbuchs weiter geführt hat, angerufen hat, damit die wiederholte falsche Notiz aus dem Reiseführer entfernt und der Herausgeber wegen Interessenschädigung zu Schadenersatz angehalten werde.

Die Verhandlungen zu diesem Prozess sind bereits auf den 10. Juni anberaumt und wir werden nicht ermangeln, denselben mit Aufmerksamkeit zu folgen, um die Leser aus Solidaritätsgründen auf dem Laufenden zu erhalten und um zu wissen, bis zu welchem Punkt die ehrliche und verdienstvolle Klasse der Hoteliers den willkürlichen und schädlichen Launen der Reiseführer-Verleger - mögen dieselben ganze oder halbe 'Grössen' (Nimi o semi-Nimi) sein - ausgesetzt sind. S. v. L.



(Mitteilungen für die Kleine Chronik werden stets mit Dank entgegengenommen.)

Baden. Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 28. Mai 3238.

Rothorn. Das Hotel Rothorn-Kulm ist auch dieses Jahr wieder von Herrn D. Werren vom Hotel Bären in Brienz übernommen worden.

St. Beatenberg. Das Hotel Alpenrose ist von den Herren St. Schöbel und W. Kolb in Pacht genommen worden, mit sofortigem Antritt.

Bex-Villars. Le 27 l'après-midi est arrivé à Villars le premier train du Bex-Gryon-Villars. L'ouverture de la ligne aura lieu dans les premiers jours de juin.

Simplon-tunnel. Bis zum 23. Mai ist der Simplon-tunnel auf 6000 Meter auf Walserseite und bis auf 3706 Meter auf Italienseite vorgegründet, also zusammen bis auf 9706 Meter.

Montreux. On va se mettre à l'œuvre d'agrandissement du Kursaal, dès les premiers jours de juin. Il s'agit de construire le corps central du bâtiment, dans les plans, revus et mis au net, promettant un édifice qui répondra aux principaux vœux émis par la colonie étrangère et par l'élément indigène.

Neapel. Herr Karl Schwarz, z. Z. Direktor im 'Hotel Bristol' hier, pachtete das am 'Parco Margherita' eben vollendete neue Hotel, und wird dasselbe zu Ende dieses Jahres, mit allem modernen Komfort, ausgestattet, unter dem Namen 'Grand-Eden-Hotel' eröffnen.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1er et de 2e rang de Lausanne-Ouchy, du 18 au 24 mai: Angleterre 1227, Allemagne 542, Suisse 619, France 400, Amérique 274, Russie 193, Italie 52, Divers: Autriche, Belgique, Pays-Bas, Danemark, Etats balkans, Afrique, Australie, Turquie, Grèce, Espagne 254. - Total 3561.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. Vom 11. Mai bis 18. Mai waren in Davos anwesend: Deutsche 451, Engländer 221, Schweizer 190, Franzosen 39, Holländer 1, Belgier 29, Russen 92, Oesterreicher 21, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 39, Dänen, Schweden, Norweger 15, Amerikaner 26, Angehörige anderer Nationalitäten 4, Total 1243. Darunter waren 87 Passanten.

Rückkehr der Nordostbahn. Die Depeschengänger melden: Wir sind zu zuverlässiger Quelle vernommen, ist zwischen dem Bundesrat und der Direktion der Nordostbahn, vorbehaltlich der Genehmigung durch die Aktionärsversammlung, die Vereinbarung über den Ankauf perfekt geworden. Die Vereinbarung betrifft das ganze Netz mit allen Rechten und Lasten.

Handelsregister. Die Firma Bf. Muth Bahnhof Luzern ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen. Inhaber der Firma Gustav Muth, Hotel Bristol-Bahnhof, vormals Bahnhof Hotel, in Luzern. Die Firma Bf. Muth in Luzern, die Aktien-Gesellschaft Kurhaus Elm, hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. April 1901 aufgelöst; die Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma E. Tony Kurhaus Elm, in Elm.

Wenn das nicht zieht... Die 'Brauerzeitung' hat uns einen sehr interessanten folgenden Inhalt: 'Wir bitten Sie nochmals, um Ihre Annonce doch auch zu übersenden. Wo Sie auch hinöbern, überall in Ihren Kreisen liest und lobt man unser Blatt. Versuchen Sie es mit einem Probeartikel bei uns. Wir werden Ihnen sofort antworten. Tod. Kostenlos 2 Inserate bei 6maliger Insertion und auf Wunsch längere Besprechung. Senden Sie uns, bitte, anhängende Karte zu. Sie werden uns nachher Dank wissen.'

Lebensmittelpolizeigesetz. Die in Genf tagende nationalräthliche Kommission für das Lebensmittelpolizeigesetz hat am Mittwoch unter dem Vorsitz von Nationalrat von Steiger zwei Sitzungen abgehalten, in welchen die Grenzkontrolle, die finanzielle Seite des Gesetzes, die Ausführungsbestimmungen und die Rechte der Laboranten besprochen wurden. Am Donnerstag hält die Kommission eine weitere letzte Sitzung. Dann wird sie sich bis September vertagen, so dass voraussichtlich die Beratung des Gesetzes durch den Rat selbst erst in der nächsten Dezember-session wird beginnen können.

Die Daily Mail, welche sich veranlasst fühlte, die bekannte 'Warnung vor dem Besuche der Schweiz' ihren Lesern aufzulesen, wird sowohl von der 'Anglo-American Gazette' wie namentlich auch von der 'Daily Messenger' gehörig heimgeschickt. Letzterer hat in einem längeren Artikel: 'Die Schweizer mögen Auslassungen à la Daily Mail ruhig über sich ergehen lassen und die Engländer und Amerikaner wissen, was sie davon zu halten haben. Auf den Vorwurf, ungenügen, unredlich und eigenwillig zu sein, können die Schweizer antworten: 'Unser Land ist seit Jahren den Fremden offen, wenn unsere Gäste so schlecht behandelt würden, wenn wir so ungezogen wären, warum kommen dieselben denn immer und immer wieder? Der Raum gestattet uns nicht, den ganzen Artikel der 'Daily Messenger' wiederzugeben, empfehlen jedoch denselben zur Lektüre; es betrifft die Nummer vom 18. Mai, in welcher gleichzeitig ein längerer, sehr schmeichelefter Artikel über die Gestade des Genfersees und das Rhonal enthalten ist, verfasst von Dr. Gowing Middleton.

Ein Tunnel unter der Meerenge von Gibraltar. Man schreibt aus London unterm 23. April: Eines der nächsten grossen Projekte zur Verbindung der Erde durch neue Verkehrswege wird in einem Tunnel unter der Meerenge von Gibraltar bestehen. Der französische Ingenieur Berlier, der den Regierungen von Spanien und Marokko seine Vorschläge für dieses Projekt unterbreitet, soll vollkommenes Vertrauen in die Ausführbarkeit des Planes haben; er behauptet, es hieße keine grösseren Schwierigkeiten, als die Durchbohrung des Mont Cenis, St. Gotthard oder des Arlberges. Die einzig nennenswerten Schwierigkeiten seien die Ventilierung des submarinen Tunnels und die Fortschaffung der sich beständig ansammelnden Wassermassen. Trotzdem behauptet Berlier, dass er durch ein von ihm geheim gehaltenes Verfahren diese Schwierigkeiten überwinden und den Tunnel zu einem Preise herstellen könne, der die Kosten des St. Gotthard-Arlberg- und des Simplon-tunnels nicht übersteige. Er erklärt, wenn der Tunnelbau von beiden Seiten gleichzeitig in Angriff genommen werde, könne dessen Vollendung bis 1907 sicher erfolgen. Die Länge des Tunnels soll nicht mehr als 20 Meilen betragen, davon würden sich 20 Meilen unter dem Meere befinden. Die Kosten des Tunnels werden auf etwa 23,000,000 Pfd. Sterl. veranschlagt.

Paris. Das Syndikat der Pariser Hoteliers hatte voriges Jahr gegen die Orleans-Bahn einen Prozess angestrengt, worin es von den Gerichtlichen verlangte, derselben die Einrichtung des Hotel d'Orsay in dem neuen Stadtbahnhof der Bahn am gleichnamigen Seine-Ufer zu verbieten, weil es seinen Mitgliedern die ungeheure Konkurrenz machen würde und die sogenannte Bahngesellschaft nur die alleinige Industrie des Transportes von Reisenden und Gütern ausüben habe. Das Handelsgericht wies das Syndikat ab, denn die Richter waren der Ansicht, dass die Einrichtung des Bahnhofs nur eine Ausdehnung der Bequimmlichkeiten des öffentlichen grösseren Bequemlichkeit ihrer Reisenden sei. Aber die Grand-Hotel-Gesellschaft und diejenige des Hotel Continental nahmen den Prozess gegen die Bahn und die Louvre-Gesellschaft, welche das Hotel betreibt, wieder auf, da dort Bauteile und Bequemlichkeiten gegeben wären, die nichts mit der Bequemlichkeit der Reisenden zu thun hätten. Daraufhin verurteilte das Handelsgericht die Bahn wegen Monopolmissbrauchs zu Schadenersatz und verbot die letzterwähnte Art des Betriebes. Die Louvre-Gesellschaft ging frei aus.

Eisenbahnen in Belgien. In den statistischen Nachrichten des Weltverkehrs ist schon wiederholt erwähnt worden, wie das kleine Belgien, obgleich es im Vergleich zu seiner Grösse und seinen Streitmitteln, riesige Staaten als Nebenbuhler hat, sich im Welthandel zahlungsmässig die dritte und Beste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückzuführen werden, deren grossartiger Entwicklung das Land erfreut. Wohl kein auffallenderes Beispiel dieser regen Thätigkeit, steten Entwicklung und immer weiteren Ausdehnung der Schifffahrt und Eisenbahnen in Belgien könnte angeführt werden, als die bekannten Leistungen der belgischen Staatspostdampfer, welche zwischen Ostende und Dover verkehren. Alle sind prachtvoll und nach den Angaben der modernen Technik gebaut, mit mächtigen Maschinen ausgerüstet und bieten absolute Sicherheit, sodass der Verkehr zwischen Ostende Dover immerwährend regelmässig stattfindet und keineswegs den Wetterverhältnissen unterliegt. Nächste den Postdampfern sind die belgischen Eisenbahnen zu erwähnen, die namentlich seit der Inbetriebnahme der grossen belgischen Centralbahn, fast alle unter Staatsverwaltung stehen. Der gleichzeitige Betrieb einer grossen Postdampfer-Linie und eines ausgedehnten Eisenbahnnetzes hat es dem belgischen Staat ermöglicht, hier auch ein rationales und weites Teil des Verkehrs aus allen Richtungen des Festlandes nach England und umgekehrt, über Belgien und Ostende-Dover zu führen. Die vielfachen Vorteile der belgischen Linie rechtfertigen übrigens diesen Vorzug. Was z. B. die Schweiz und Italien betrifft, so bietet erwähnte Route allein dem Reisenden drei Schnell-Dienste täglich (ab Basel 10.08 morgens, 5.00 abends und 9.45 abends), mittelst welchen die englische Hauptstadt, ohne Wagenwechsel von Basel bis Ostende erreicht werden kann. Nicht nur den reichen Besitzern und wohlhabenden Bürgern stehen direkt durchgehende Korridorwagen, Speisewagen, u. s. w. in den Besessenen und Schlafwagen in Nachtzügen zur Verfügung, sondern in echt belgischer Weise sind auch von der Ostende-Dover-Linie für die Reisenden dritter Klasse direkte durchgehende Korridorwagen von Basel bis Ostende in Betrieb gesetzt, zu erlähnen mit Lavoirs, Water-Closets u. s. w., und zwar in den Zügen von Basel ab 9.45 abends und ab Ostende 5.00 abends. Schliesslich sei noch erwähnt, dass der belgische Staat stets besorgt ist, dass den Reisenden aus der Zollrevision keine Schwierigkeiten erwachsen. Auch hat die belgische Staatsverwaltung für ihre Schifffahrt und Eisenbahnen in verschiedenen Grossstädten Europas, offizielle Vertretungen (so nämlich in Basel, Kirschgartenstrasse 13), welche bereitwilligst und gratis jede Auskunft mündlich und schriftlich erteilen, Sitten und Bestreben, immer Besseres zu leisten, muss natürlich auf das ganze wirtschaftliche Leben dieses kleinen Landes einen günstigen Einfluss ausüben.



- Andermatt. Dianoths Grand Hotel, 25. Mai. Bäder von Bormio (Vellin), 1. Juni. Bignasco. Hotel du Glacier, 10. Mai. Brunnen. Hotel Aufdermauer au Parc, 30. Mai. Furkapasshöhe. Hotel Furka, 3. Juni. Henniez-les-Bains (Vaud), 1. Juni. Interlaken. Hotel Jungfrau, 1. Juni. Klönthal. Hotel Klönthal, 25. Mai. Ragaz. Hotel Bad Pfäfers, 1. Juni. Rigi. Hotel Rigi-Kaltbad, 1. Juni. Wilderswyl. Hotel Wilderswyl, 25. Mai. Zuoz (Engadin). Hotel Concordia, 1. Juni. Brienz-Rothorn-Bahn und Hotel Rothorn-Kulm. 1. Juni. Oberalp- und Furka-Pass (letzterer bis zur Passhöhe), 28. Mai.



B. H. T. Sie befragen uns um ein Mittel, die Feuchtigkeit von Wänden fern zu halten, schreiben jedoch nicht, was für Wände. Wir haben z. Z. ein Mittel veröffentlicht, welches darin besteht, dass die Wände mit einer geeigneten Knochsalzlösung bestrichen werden. Da dieses Mittel sich jedoch nicht überall anwenden lässt, so stellen wir hiermit die Frage, ob vielleicht einer unserer Leser einen Rat weiss.

Vertragsbruch. - Rupture de contrat. Conrad Hangartner, Portier von Wangen. Paul Horat, Portier. Charles Ravolle, sommelier de salle, d'Allemagne. André Wenzel, sommelier de salle, d'Autriche.

Hiezu eine Beilage. Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler-Aubert.

'Henneberg-See' - Nur acht, wenn direkt von mir bezogen! - schwarz, weiss und farbig von 95 Cts. bis Fr. 23.30 per Meter - zu Roben und Blousen! - Franks ins Haus! - Muster umgehend. G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, Zürich.

Dekorieren Sie Ihre Plafonds nach englischer Art mit

Plastischen Deckentapeten — Ceilings

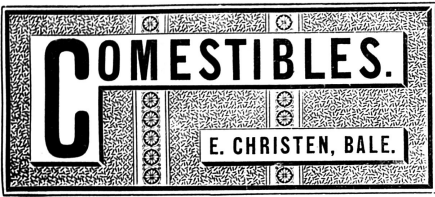
(Anaglypta, Cordelova, Lignomur, Tynecastle, Salamander (feuerfest) etc.)

Vornehme Wirkung, rasche Verarbeitung, höchste Solidität, kein Reissen oder Springen.

1182

Courante Dessins stets vorrätig in Rollen und Platten.
* * * * * Muster und Kataloge prompt. * * * * *

J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich, Bahnhofstr. 38.



Interlaken.

(H 2507 Y) 129

Für sofort zu verkaufen

event. zu vermieten in bester Lage des Kurortes ein ganz neu erstelltes, mit allem Komfort eingerichtetes Hotel mit 65 Fremdenbetten, grosse Restaurationslokalitäten, Terrassen, Gärten etc. Liebhaber wollen sich wenden an Ad. Studer, Interlaken.

OCCASION

A remettre le Grand Hôtel Brunate

au-dessus de Como, nouvellement construit, confort moderne, grande terrasse, côté du lac et de la ville, vaste jardin, serre chaude, bains, lumière électrique, gaz, eau de source, téléphone, maison de 1^{er} ordre, bien meublée et possédant une clientèle choisie. Cet hôtel se trouve à 15 minutes de la ville, lié par funiculaire et assure un grand avenir. Conditions de paiements très avantageuses. Adresser les offres à Mr. Carlo Spaini, Brunate-Como. 142



Eine einheitliche musterhafte * Hotel-Buchführung *

bearbeitet nach wirklich praktischen Erfahrungen und herausgegeben in 3 Heften von
G. Otto Bock, Hotelbuchhalter u. Direktor, Köln a. Rh. 2 Brückenstrasse 2.

Heft I.: Das Brouillon-Journal und Heft II.: Der kaufmännische Teil bis jetzt erschienen. Gegen Einsendung oder Nachnahme des Betrages von Mk. 3.75 zuzüglich Porto, für beide Hefte; direkt versandt vom Verleger. 18



Zürcher & Zollikofer
ST-GALL (Z. Nr. 33)
GRAND ASSORTIMENT



EN TOUS GENRES.

Echantillons sur demande franco de port.



Generalvertretung u. Monopol für die Schweiz und Riviera:
Albert Bächler jr.
Kreuzlingen.

Wer nach Zürich geht, besuche den Dolder. 84 (O. F. 7154)



zusammenlegbare Treppen in 2 Größen
Suter-Strehler & Co.
Zürich. (Z. a. 1047 g)



HOTELIER

30 Jahre alt, welchem eine tüchtige Frau zur Seite steht, kinderlos, mit mehrjährigem eigenen Geschäft (Pacht) in der Schweiz und Italien, deutsch, franz., engl. und ital. sprechend, sucht für Anfang Juli oder später die

Direktion eines Hotels

zu übernehmen. Spätere Beteiligung oder Kauf nicht ausgeschlossen. Kautions kann in jeder Höhe gestellt werden. Offerten an die Hotel-Revue unter Chiffre H 7 R.

Für die Hotelküche empfehlen wir

1^a Saarkohlen: Püttlingen I, Louisenthal I
1^a Ruhrnusskohlen, Nuss I & II
1^a belgische Würfelkohlen „Concorde“ 25/50, 50/80 mm.

Die „Concorde“-Kohle empfiehlt sich allen Hotels mit Garten- und Terrassen-Anlagen, da Jede Belastung durch Rauch und Russ vermieden wird.

In Originalwagons von 10,000 kg. nach allen Stationen. 39

Bürke & Albrecht in Zürich & Landquart

Maison avec jardin à vendre LOCARNO

construction moderne et situation très avantageuse pour l'installation d'un

HOTEL

soit pour la clientèle des passants soit pour celle de cure. Pour renseignements s'adresser à l'Agence di Mediazioni, Locarno. 149

Hotel-Messerputzmaschinen.

Eigener Konstruktion und Anfertigung.

Seit Jahren in den ersten Hotels und Restaurants aller Kulturstädte glänzend bewährt.

Beste Maschine auf dem Markte. Verwendung nur erstklassigen Materials.

Präzisionsarbeit.

Köln 1893
Frankfurt a. M. 1894
Paris 1896: Goldene Medaillen.
Paris 1898: Ehrendiplom.

Frankfurt a. M. 1900: Grosse goldene Medaille.

Modelle für Hand- u. Kraftbetrieb * Prospekte gratis u. franko.

Th. Sackreuter, Frankfurt a. M.
Schillerplatz 5/7. Pariser Hof. (F. a. 1570/3 g)

Zu verkaufen

aus Gesundheitsrücksichten in einer grösseren industriellen Ortschaft des Kantons Bern ein gut frequentiertes und gut gelegenes

Hotel II. Ranges

mit schönem Restaurant und grossem Wirtschaftsgarten. Preis sehr moderat und Bedingungen äusserst günstig. Uebernahme ganz nach Uebereinkunft. Event. Pacht oder Tausch gegen Wohnhaus oder Terrain nicht ausgeschlossen.

Schriftliche Anfragen sind zu richten unter Chiffre H 2687 Y an Haasenstein & Vogler, Bern. 148

Fromage vieux à râper d'Unterwald * * * * *
Beurre frais de table de centrifuge * * * * *
Beurre frais de cuisine de pure crème * * * * *
Miel d'abeilles extrait pur * * * * *

fourait en bonnes qualités à prix modérés
Otto Amstad à Beckenried, Unterwald.

(«Otto» est nécessaire pour l'adresse).
Médaille d'argent: Exposition universelle Paris 1900. 11

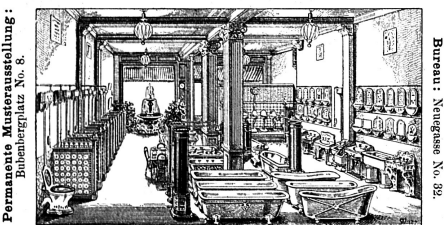
Hohe Ausstellungs-Auszeichnungen.

E. SCHMIDER

Bierbrauer & Fabrikant
PRUNTRUT (SCHWEIZ).
Gegründet 1839.

Extrafiner Essigsprit
Burgunder-Essig Dijon-Senf
Reiner Weinessig Düsseldorf-Senf

Allediese Produkte sind garantiert chemisch rein und in Qualität.
Essig-Essenz Preislisten und Muster bereitwilligst zu Diensten.
Essig-Säure



J. Brunswyler, Installationsgeschäft, Bern

empfehl ich besonders den Titel.
Hotels, Pensionen u. Bade-Etablissements für Erstellung von Bad- und Douchen-Einrichtungen * Closets-Installationen nach den neuesten Systemen. Gesundheitstechnische Anlagen für Spitäler, Schulen, Kasernen etc. unter Zusage vorzüglicher und solider Ausführung.

Bürk's „Original“ Wächter - Kontroll-Uhren.

Ueber 40,000 Stück im Gebrauch.
26 verschiedene Typen.
Für jeden einzelnen Fall wähle man das Beste!
Prospekte gratis und franko.
Hans W. Egli, Werkstätte für Feinmechanik, Zürich II, Gotthardstrasse 39

Zu vermieten.

Ein gut frequentiertes, an der Riviera in Nervi bei Genua gelegenes
HOTEL-PENSION
mit 23 Betten und neuester sanitärer Einrichtung ist zu vermieten. 1. September (Wintersaison 7 Monate). In schönster Lage des Fremdenverkehrs, eigenem Garten, Mittelpunkt der Stadt, Nähe der Post und Strand-Promenade. Sämtliche Einrichtung samt Weinlager ca. 1500 Flaschen Wein, verschiedene Sorten, Verkaufspreis Fr. 25,000, Anzahlung Fr. 18,000, bei Barzahlung nur Fr. 23,000. Pächter hat Fr. 3000 Pacht jährlich zu bezahlen. Nur ernste Reflektanten werden berücksichtigt. Agenten ausdrücklich verboten. Ausknauf erteilt: A. Briand, Nervi bei Genua. 106

Placierungsbureau des Schweiz. Wirtvereins

184 Waisenhausgasse 5, II, Zürich (beim Bahnhof)
placiert Hotel-Personal aufs gewissenhafteste. Wir stehen in engster Fühung mit den beiden Vereins-Bureaus „Union Helvétique“ und „Genfer Verein“.

A vendre ou à louer
à long bail, belle propriété située au bord du Lac Léman près de Lausanne, occupée depuis nombre d'années par restaurant, pension famille et café. Un hôtelier trouverait bonne occasion pour créer Hôtel-Pension. Situation exceptionnellement favorable. Patente assurée.
S'adresser à H. Doret, Gérant, Bourg 33, Lausanne. 136

H 2629 Y Prima 147
Winter-Schinken
mildgesalzen und salpeterfrei liefert franko per Nachnahme
Jb. Kiener, Charentier, Bern.

MAISON FONDÉE EN 1811
BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL (SUISSE)
SWISS CHAMPAGNE



Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.

EISSCHRÄNKE BIER-BUFFETS, Trockenluft-Kühl-Anlagen

Edig. Patent 973 und 2233. Edig. Patent 17088, 1930 u. 19330

mit Luftcirculation und Ventilation, stets kühl und trocken

Ernst Schneider & Co., Eiskastenfabrik, Zürich III

GLACE-MASCHINEN * CONSERVATOREN *

Aeltestes und grösstes Geschäft dieser Art in der Schweiz * Goldene Medaillen: Zürich 1884, Bern 1885, Genf 1886, Thun 1893.

Ateliers de Constructions mécaniques
ROB. SCHINDLER, LUCERNE

Spécialité d'Ascenseurs et Blanchisseries pour Hôtels.



Machines à laver, Essoreuses syst. américain, Séchoirs, Catinas séchoirs.

Defécation, Essangeage, Coulage, Lavage, Rinçage, Assuage sans changer de machine.

Machine à laver, système Robert Schindler. Installations de Blanchisseries modèles. 1920

Lavage par mouvement de lessiv spécial, grand débit, pas d'usure, superbe travail. Breveté en Suisse, France, Allemagne, Autriche, Hongrie, Italie, Belgique, Angleterre, Etats-Unis.

Ascenseurs, Monte-charges, Monte-plats, hydrauliques et électriques. Plus de 200 installations en Suisse.

Exposition permanente des appareils à Lucerne. Références des 1ers hôtels. — TELEPHONE. — Catalogue et devis gratuits.

Erhältlich überall in Mineralwasserhdlg., Apotheken, Hôtels, Restaurants

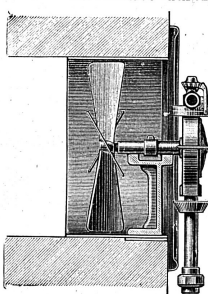
Passugger Tafelwasser.

ist das beste diätetische Erfrischungsgetränk.

A. MÜLLER, BASEL

Armaturenfabrik

Neue Saug- und Druck-Ventilatoren für Betrieb durch Druckwasserleitung.



Wirksamste, einfachste und solideste Wasserdruck- * * * * * Ventilation zum Absaugen von Rauch und Dunst sowie zur Zuführung frischer Luft in die zu ventilierenden Räume.

Aeusserst wichtig für Hotels, Hotelküchen, Restaurants, Speise-, Konzert-, Theater-, Tanz- und sonstige Vergnügnngs- und Versammlungslökalie, Bad- und Waschküchen, Stallungen, Aborte etc. etc. 117

Tapezierer-Artikel en gros

Polstermaterialien
Rosshaar
Wolle
Bettfedern
Matratzenrille
Möbelstoffe
Storrensäts
Storrendrille

Teppichstangen
Bodenteppiche
Tischteppiche
Jassteppiche
Portiären
Vorhang-Cretonnes
Passementeries
Wachstücher

Messingstangen samt Garnituren für Vitrages in Hotels und Restaurants.

SCHOOP & Co, ZÜRICH

Usterstrasse 7 beim Linthescherschulhaus. 1296

Londoner Phoenix

Englische Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuer und Chomageschaden.

Bezahlte Entschädigungen: Ueber 600 Millionen Franken.

Die Gesellschaft übernimmt Versicherungen auf Gebäude, Mobilien, industrielle Risiken zu vorteilhaften Bedingungen. Sie besorgt ebenfalls die sog. CHOMAGE-VERSICHERUNG (Betriebsversicherung infolge Feuersbrunst). Es empfiehlt sich dieselbe ganz besonders für die Herren Hotelbesitzer. Eine grosse Anzahl Hotels jeden Rangens bereits gegen Chomage versichert.

Zur Erteilung weiterer Auskünfte, sowie zum Abschluss von Versicherungsverträgen beliebe man sich an die General-Agenten in den verschiedenen Kantonen, sowie an Herrn Alfred Bourquin, Director der schweizerischen Filiale in Neuenburg zu wenden.

Rennbahn Landhof Basel

während der Basler Gewerbeausstellung.

Vom 9. Juli an:
I. grosses internationales
Klub- u. Einzelwettkegeln

Gesamtwert Fr. 17,000 bar. I. Preis Fr. 3000

arrangiert von der
Basler Rennbahngesellschaft

wozu alle Kegellubs und Kegelfreunde eingeladen sind.
Programme und Reglemente sind zu beziehen gratis und franko von Herrn Oscar Türcke, Löwenbräu St. Clara, Basel. K 462 B 138

Spezialität in Bügelmaschinen

mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb. Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.

Maschinenfabrik C. Seguin, Mühlhausen i. E.

Prospekte und Preisliste gratis und franco. 1269

Grösste und älteste Fabrik für komplette Bierausschank-Apparate, Bierbuffets in einfacher bis feinsten Ausführung Edig. Patent 20428.

Neueste Erfindung: Bier vom Fass

mittels Zimmer- und Kelleranrich. Patent in allen Staaten angemeldet.

Eisschränke für Hotels und Restaurationen. Prospekte durch A. Müller, J. J. Müller's Nachfolger.

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg

NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover

Einzigste Route

welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.

Von Basel in 19 Std. nach London.

Fahrpreise Basel-London: I. Kl. Fr. 119.40. II. Kl. Fr. 88.65. Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 198.—. II. Kl. Fr. 146.65

Seefahrt nur 3 Stunden.

Fahrplanbücher und Auskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer Kirchgartenstrasse 12, Basel.

Kühlräume u. Eisschränke

mit Luftzirkulation

Bestes u. billigstes System

Grosser Erfolg

GARANTIE



KIENAST & BAUERLEIN

PATENT N° 17724 & 18691

ZÜRICH & BUDAPEST

Neuhauser, St. Gall, Suisse

Rideaux en tous genres.

Echantillons sur demande.

632 H 1292 G

Zu verkaufen

in einem weitbekanntem, vielbesuchten Luftkurort des Appenzeller-Landes (Schweiz) ein prächtiges

Kurhaus

132

nebst schönem und gut erhaltenem Mobilien. Dazu gehören grosse Gartenanlagen, ausgedehnte Gemüsepflanzung, 6-7 Jucharten Wiesland mit über 100 ertragreichen Obstbäumen etc.

Sehr geeignet als Naturheilanstalt, Sanatorium, Institut etc. Der Preis samt Inventar Fr. 75,000.—; Anzahlung nach Uebereinkunft.

Offerten unter Chiffre Z & G 743 an Rudolf Mosse, St. Gallen (Schweiz).

HOTEL A VENDRE

de suite, à Strasbourg (A.-L.), pour cause de santé, un hôtel de 50 chambres, conditions très avantageuses. Capital nécessaire 35,000 marks.

S'adresser à l'administr. du journal sous chiffre H 120 R.

Ein Posten reingehaltener, roter 1900er

Thurgauer Wein prima Qualität

aus bester Lage wird zu beliebigem Preis aus erster Hand direkt an Hotels und Restaurants abgegeben. Muster zu Diensten.

Gefl. Anfragen sub Chiffre K 1041 L befördert Keller-Annoncen, Pilatusstrasse 15, Luzern. 143

Hotel u. Pension Restaurant

mit ausgezeichnetem

an einem ersten Kurort der Central-schweiz, ist per Zufall zu verkaufen.

Nähere Auskunft wird erteilt an tüchtige u. kapitalkräftige Fachleute. Schriftl. Anfragen unter R 2111 L an Haasenstein & Vogler, Luzern. 153

HOTEL

zu pachten gesucht.

Erfahrener, kapitalkräftiger Hotelfachmann sucht rentables erstklassiges Hotel zu pachten. Beste Referenzen zu Diensten. 150

Gefl. Offerten unter F H C 674 an Rudolf Mosse, Frankfurt a. M. (F 6pt 1400)

Heim und Plazierungsbureau für männl.

HOTEL-ANGESTELLTE

23 Schiffe * Zürich * Schipfe 23

Billige Pension. Stets starke Nachfrage für gutes Personal.

A vendre éventuellement à louer

Hôtel meublé

de 60 chambres avec dépendances, jardin et grande salle à manger sur le Mont Salève près de Genève (750 m altitude). Station de chemin de fer électrique à côté de l'hôtel.

Prix de vente Frs. 98,000.—
En location Fr. 6,000.— 134

S'adresser à Mr. A. R. Armleder, Hôtel Richemond, Genève.

Hotel-Gesuch.

Hotel II. Rangens zu kaufen oder zu pachten gesucht in der Central- oder Westschweiz.

Saison- oder Jahresgeschäft. Diskretion Ehrensache.

Offerten sub Z J 3809 an die Annoncen-expedition Rudolf Mosse, Zürich. (Z & 7504) 152

MAISON FONDÉE EN 1828.

SWISS CHAMPAGNE

EXPOSITION NATIONALE GENEVE 1905 MEDAILLE D'OR



Extra Dry Louis Mauler & Co. CHAMPAGNE

LOUIS MAULER & Co

MOTIERS-TRAVERS (Suisse). 1696

Eismaschinen-Kühlanlagen

Kleine Eismaschinen

für Hotels, Metzgereien und Molkereien

liefern prompt und billig

Gebr. Horber, Netstall

Maschinenfabrik und Eisengiesserei.

Alter Unterwaldner-Reich-Käse * * * * *

Frische Zentrifugen-Tafel-Butter * * * * *

Frische Nidel-Koch-Butter * * * * *

Echten Schlander-Bienen-Honig * * * * *

liefert regelmässig gut und billig

Otto Amstad in Beckenried, Unterwalden.

(„Otto“ ist für die Adresse notwendig.)
Silberne Medaille Weltausstellung Paris 1900.

A VENDRE

belle grande voiture 155

Automobile Delahay

de 10 1/2 ch.

Considérablement particulièrement pour service d'hôtel. Prix très avantageux.

S'adr. à Mr. Allamand, notaire, à Lausanne, Bourg 28, liquidateur de la Cie. des Automobiles. H 202 L.

Briefpapier

Postkarten, Couverts

mit Firm-Druck und mit Ansichten von Hotels etc. liefert billig

Schweizer. Verlags-Druckerei Basel.

Maggi

zum Würzen

der SUPPEN, BOUILLONS, SAUCEN

wenige Tropfen genügen

leistet der Hotelküche die vorzüglichsten Dienste.

Maggi zum Würzen eignet sich infolge seiner aromatischen Geschmacks-Wirkungen namentlich auch zur Verfeinerung der Fleischsauce. Es ist nicht zu verwechseln mit Fleischextrakt, mit welchem sich eine solche Verbesserung nicht erzielen lässt.



Vorteilhaftester Bezug in grossen Flaschen (No. 5).